

To my friend Willem Mengelberg and his Concertgebouw Orchestra

The Bells

Text by Edgar Allan Poe,
as translated into Russian
by Konstantin Balmont

Music by Sergei Rachmaninoff, Op. 35
Piano reduction by Bruce E. Borton and Timothy Rolls

I.

Allegro, ma non tanto

Piano

pp

rit.

mf

1

f p

dim.

11

14 2

cresc.

18 3

f *ff* *dim.*

22

pp

26 4

p

30 5

p

34

f
p

38

6

mf
mf
cresc.

42

7

f
f
marcato

46

8

ff
pp

51

9

cresc.
ff
ff

56

dim.

60

T Solo

10

pp

Slí - - - -
Слы - - - -

pp leggiero

dim.

63

T Solo

S

A

T

B

shish,
шишь,

ff

Slí - -
Слы - -

ff

Slí - -
Слы - -

ff

Slí - -
Слы - -

ppp

ff

67 11

T Solo *f*
 sá - ñi mchát - sa v řiád, mchát - sa v řiád,
 са - ни мчат - ся в ряд, мчат - ся в ряд,

S *pp leggiero*
 - - shish, sá - ñi mchát - sa v řiád,
 - - шишь, са - ни мчат - ся в ряд,

A *pp leggiero*
 - - shish, sá - ñi mchát - sa v řiád,
 - - шишь, са - ни мчат - ся в ряд,

T *pp leggiero*
 - - shish, sá - ñi mchát - sa
 - - шишь, са - ни мчат - ся

B *pp leggiero*
 - - shish, sá - ñi mchát - sa
 - - шишь, са - ни мчат - ся

71 12

T Solo *p* *f*
 kǒ - lõ - kóĭ - chi - ki zve - ñiát, še - řeb -
 ко - ло - коľ - чи - ки зве - нят, се - реб -

S *p* *ppp*
 kǒ - lõ - kóĭ - chi - ki zve - ñiát, še - řeb - ří - stím Īřóĥ - kim
 ко - ло - коľ - чи - ки зве - нят, се - реб - ри - стым лёг - ким

A *p* *ppp*
 kǒ - lõ - kóĭ - chi - ki zve - ñiát, še - řeb - ří - stím Īřóĥ - kim
 ко - ло - коľ - чи - ки зве - нят, се - реб - ри - стым лёг - ким

T *ppp*
 v řiád, kǒ - lõ - kóĭ - chi - ki zve -
 в ряд, ко - ло - коľ - чи - ки зве -

B *pp*
 v řiád, kǒ - lõ -
 в ряд, ко - ло -

staccato

74

T Solo

ří - stím ľířh - kim zvó - nřm sluh nash slá - dřst - nř - tř -
 ри - стым лёг - ким зво - ном слух наш сла - дост - но - то -

S

zvó - nřm sluh nash slá - dřst - nř tř - řĩát, —
 зво - ном слух наш сла - дост - но то - мят, —

A

zvó - nřm sluh nash slá - dřst - nř tř - řĩát, —
 зво - ном слух наш сла - дост - но то - мят, —

T

řĩát, sluh nash slá - dřst - nř tř - řĩát, —
 нят, слух наш сла - дост - но то - мят, —

B

kř - ři - ki zřve - řĩát, —
 ко - л - чи - ки зве - нят, —

74

77

T Solo

p řĩát, *cresc.* é - řim řě - řĩuet
 мят, э - тим пе - ньем

S

p kř - řo - kř - ři - ki zřve - řĩát, zřve - řĩát, zřve -
 ко - ло - ко - л - чи - ки зве - нят, зве - нят, зве -
mf pp

A

p kř - řo - kř - ři - ki zřve - řĩát, zřve - řĩát, zřve -
 ко - ло - ко - л - чи - ки зве - нят, зве - нят, зве -
mf pp

T

p řá - řĩ mřhát - řa v řĩad, zřve - řĩát, zřve -
 са - ни мчат - ся в ряд, зве - нят, зве -
pp

B

p řá - řĩ mřhát - řa v řĩad,
 са - ни мчат - ся в ряд,

77

13

13

80

T Solo

и гу - де - њем о за - бве - њи го - во -

и гу - де - њем о за - бве - њи го - во -

S

њят, зве - њят, зве - њят,

A

њят, зве - њят, зве - њят,

T

њят, зве - њят, зве - њят,

B

80

mf \rightarrow *p*

84

T Solo

p *f*

њят. О, как звон - ко, звон - ко,
рњт. О, как звон - ко, звон - ко,

S

О, как звон - ко,
О, как звон - ко,

A

T

B

84

sempre leggiero

14

87

T Solo

zvón - kǎ, tóch - nǒ zvúch - níy směh ře - bǐón - ka, v yás - nóm
 ЗВОH - КО, ТОЧ - НО ЗВУЧ - НЫЙ СМЕХ РЕ - БĚН - КА, В ЯС - НОМ

S

zvón - kǎ, tóch - nǒ zvúch - níy směh ře - bǐón - ka,
 ЗВОH - КО, ТОЧ - НО ЗВУЧ - НЫЙ СМЕХ РЕ - БĚН - КА,

A

zvón - kǎ...
 ЗВОH - КО...

T

zvón - kǎ...
 ЗВОH - КО...

B

zvón - kǎ...
 ЗВОH - КО...

87

15

T Solo

vóz - du - he nǒch - nóm gǒ - vǒ - říát ó - ní ó tom, shto za
 ВОЗ - ДУ - ХЕ НОЧ - НОМ ГО - ВО - РЯТ О НИ О ТОМ, ЧТО ЗА

S

A

T

B

90

15

90

94 *f* *p*

T Solo
 8 *f* *p*
 dñiá - ñi za - blu - zhďé - - - ñya na - stu -
 дня - ми за - блу - жде - - - ня на - сту -

S
ppp
 kǒ - lõ - kóĭ - chi - ki zve - ñiát,
 ко - ло - коль - чи - ки зве - нят,

A
ppp
 kǒ - lõ - kóĭ - chi - ki zve - ñiát,
 ко - ло - коль - чи - ки зве - нят,

T

B

97 **16** *p*

T Solo
 8 *p*
 pá - yet vǒz - rǒ - zhďé - - - ñye, shto vǒĭ -
 па - ет воз - ро - жде - - - нье, что вол -

S
ppp
 sluĥ nash slá - dǒst - nõ tǒ - ñiát,
 слух наш сла - дост - но то - мят,

A
ppp
 sluĥ nash slá - dǒst - nõ tǒ - ñiát,
 слух наш сла - дост - но то - мят,

T

B

100 *poco a poco ritenuto*

T Solo

shéb - nŏ na - sla - zhǎé - űye na - sla - zhǎé - űye
шеб - но на - сла - жде - нье на - сла - жде - нье

S

A

T

B

17 *rit. mf*

100

poco cresc. mf dim.

105 *Meno mosso p*

T Solo

ñézh - ñím snom.
неж - ным СНОМ.

S

A *la bouche fermée p*

T *la bouche fermée p*

B

105 *Meno mosso p*